

ZMLUVA

č. ObÚ-GA-CO-2012/00304-1

o výpožičke uzatvorená podľa § 659-§ 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Čl. 1

Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** **Obvodný úrad Galanta**
Nová Doba 1408/31, 924 36 Galanta
- IČO: 45013632
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, číslo účtu 7000298347/8180
- Zastúpený: PaedDr. Szilárd Klimek
prednosta Obvodného úradu Galanta
- Oprávnení rokovať
po zmluvnej stránke: Ing. Kornel Lomboš
vedúci odboru civilnej ochrany a krízového riadenia
Obvodného úradu Galanta
- po technickej stránke: Bc. Miloš Csepreghy
zamestnanec Obvodného úradu Galanta
- 2. Vypožičiavateľ:** **Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Trnave**
Vajanského 22, 91777 Trnava
- pre Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Galante
- IČO: 37837681
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, číslo účtu: 7000168673/8180
- Zastúpený: pplk. Mgr. Vladimír Mrva
riaditeľ Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru
v Trnave

Čl. 2

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je výpožička materiálu civilnej ochrany na plnenie úloh civilnej ochrany vypožičiavateľa a to prostriedky individuálnej ochrany obyvateľstva a súvisiaci materiál a materiál na plnenie úloh jednotkami civilnej ochrany v sortimente podľa prílohy číslo 1 tejto zmluvy. Príloha č.1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Hodnota výpožičky bola určená podľa účtovných cien v celkovej hodnote 1346,30 €, slovom: tisíc tristoštyridsaťšesť 30/100 €.

Čl. 3

Doba výpožičky

Predmet výpožičky podľa článku 2 tejto zmluvy sa prenecháva na užívanie vypožičiavateľovi na dobu **n e u r č i t ú**.

Čl. 4

Povinnosti a práva požičiavateľa

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky uvedený v článku 2 tejto zmluvy v bezchybnom stave a spôsobilom k obvyklému užívaniu.
2. V prípade, že nastanú okolnosti hodné zvláštneho zreteľa (napr. organizačné zmeny), požičiavateľ môže okamžite od zmluvy odstúpiť.
3. Požičiavateľ môže zrušiť výpožičku zapožičaného materiálu civilnej ochrany alebo jeho časti v tom prípade, ak vypožičiavateľ neužíva vec riadne, alebo ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži alebo z dôvodu jeho prednostného využitia u požičiavateľa.
4. Správu hnutelného majetku štátu, ktorého predmetom je výpožička podľa článku 2 zmluvy, môže vykonávať výhradne len požičiavateľ.
5. Požičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) zabezpečovať vykonávanie skúšok, opráv, revízií a kontrol predmetu výpožičky podľa osobitného plánu na vlastné náklady,
 - b) vykonávať pravidelné odborné školenia zamestnancov vypožičiavateľa za účelom zabezpečenia odbornej inštalácie, prevádzky, údržby, ošetrovania a obsluhy predmetu zmluvy na vlastné náklady, ako aj hospodárenia s ním.

Čl. 5

Povinnosti a práva vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) starať sa o zariadenia, prostriedky, prístroje a hospodáriť s nimi v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami a odbornými zásadami stanovenými požičiavateľom vzťahujúcimi sa na predmet výpožičky,
 - b) chrániť vypožičaný materiál civilnej ochrany pred poškodením, stratou, zničením alebo zneužitím,
 - c) umožniť požičiavateľovi vykonať kontrolu predmetu výpožičky,
 - d) v prípade pomnutia dôvodu výpožičky, pri zrušení výpožičky resp. odstúpení od tejto zmluvy zo strany požičiavateľa, vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi v stave spôsobilom na ďalšie užívanie v termíne stanovenom požičiavateľom,
 - e) znášať prevádzkové náklady spojené s prevádzkou a uskladnením zariadení, prostriedkov a prístrojov vo vlastnej réžii,
 - f) dozorovať dodávateľa servisných služieb a opráv pri odstraňovaní porúch a po ich odstránení nahlásiť túto skutočnosť požičiavateľovi,
 - g) vykonávať inventarizáciu predmetu výpožičky a predkladať inventúrne zápisy a súpisy predmetu výpožičky so stavom vždy k 31. decembru príslušného kalendárneho roka podľa pokynov požičiavateľa.
2. Vypožičiavateľ je povinný znášať škody, ktoré zavinił nedodržaním podmienok hospodárenia v zmysle vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečovanie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov alebo neodbornou manipuláciou na predmete výpožičky. Pri vzniku škody iného charakteru (odcudzenie, zničenie, poškodenie) je povinný bezodkladne po zistení škody túto skutočnosť ohlásiť príslušnému orgánu Policajného zboru a požičiavateľovi.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať účasť určených pracovníkov na organizovaných odborných školeniach a zhromaždeniach.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky do prenájmu alebo výpožičky inému subjektu.
5. V súlade s § 659 Občianskeho zákonníka vzniká vypožičiavateľovi právo užívať predmet zmluvy bezplatne počas trvania zmluvného vzťahu.

Čl. 6 Skončenie zmluvy

Zmluva sa skončí:

- a) dohodou zmluvných strán, ktorá sa bude realizovať vrátením predmetu zmluvy na základe príslušného účtovného dokladu,
- b) odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v čl. 4 bod 2. a 3. tejto zmluvy.

Čl. 7. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že im je známy technický stav vypožičaných prístrojov, zariadení a prostriedkov, ktorý zodpovedá dobe skladovania, resp. miere opotrebovania bežným užívaním. Všetky vypožičiavané prístroje, zariadenia a prostriedky sú funkčné a v tomto stave ich vypožičiavateľ preberá.
2. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky ustanovenia tejto zmluvy boli podrobne prerokované, ich význam a obsah je pre nich jasný a zrozumiteľný. Ďalej prehlasujú, že žiadna zo zmluvných strán nebude v budúcnosti pripisovať ustanoveniam tejto zmluvy iný význam než ten, aký mali pri podpise tejto zmluvy.
3. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté iné, zmluvný vzťah sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečovanie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov.
4. Vypožičiavateľ neodkladne oznámi požičiavateľovi akúkoľvek skutočnosť alebo zmenu vo svojom postavení, ktorá by mohla negatívne ovplyvniť alebo znemožniť plnenie tejto zmluvy z jeho strany.
5. K zmene dohodnutých podmienok vzájomného vzťahu môže dôjsť len formou písomného dodatku na základe vzájomnej dohody, alebo pokiaľ by to vyplynulo zo zmien a doplnkov právnych noriem. Riadne podpísané a opečiatkované dodatky a prílohy dohodnuté k tejto zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
6. Táto zmluva je vyhotovená s prílohou v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží jeden.
7. Zmluva nadobúda platnosť po podpise štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán.
8. Od dňa účinnosti tejto zmluvy zaniká medzi účastníkmi akýkoľvek právny vzťah vyplývajúci z prípadného predchádzajúceho zmluvného partnerstva k predmetu tejto zmluvy.

18. 1. 2012

30.1. 2012

V Galante dňa.....

V Trnave dňa.....

.....
PaedDr. Szilárd Klimek
prednosta Obvodného úradu Galanta

.....
pplk. Mgr. Vladimír Mrva
riaditeľ Krajského riaditeľstva
Hasičského a záchranného zboru v Trnave

SORTIMENT ZAPOŽIČANÉHO MATERIÁLU CIVILNEJ OCHRANY

Subjekt: **Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Galante,**
Parková 1607/10 , 924 01 Galanta

P. č.	Kód mater.	Názov materiálu	Mer. jed.	Počet	Cena za m.j. v €	Hodnota celkom v €
1	55532	Spr. operatívnych dozimetrov DC-1B-74	<i>ks</i>	8	94,93	759,44
		v. č. 00087, 00621, 00535, 00067, 02127, 02130, 01821, 01370				
2	25462	Rádiometer DC-3E-83	<i>ks</i>	2	293,43	586,86
		v. č. 870021, 890035				
SPOLU:						1346,30

18.1.2012

30.1.2012

V Galante dňa

V Trnave dňa

za požičiavateľa
PaedDr. Szilárd Klimekza vypožičiavateľa
pplk. Mgr. Vladimír Mrvaza správnosť
Bc. Miloš Csepreghy